

**Comité des services du développement  
économique et tourisme**

**Economic Development and Tourism  
Services Committee**

11 mai 2015  
15h00

May 11, 2015  
3:00 p.m.

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT**

**Conseil / Council :**

Johanne Portelance, présidente et conseiller / President and Councillor  
Daniel Lalonde, conseiller / Councillor  
Pierre Ouellet, conseiller / Councillor  
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

**Absence motivée / Authorized Absence :**

Manon Belle-Isle, urbaniste / Planner

**Personnes ressources / Resource Persons :**

Jean-Claude Miner, chef du service du bâtiment / Chief Building Official  
Jacob Bolduc, FOTENN Consultants  
Sylvain Boudreault, CUPR/UCPR  
Monique Brunet, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**Visiteurs / Visitors:**

Nadya-Lee Ringuette, Valoris  
Andreanne Roy, Hawkesbury Golf & Curling  
Richard Desjardins, Hawkesbury Golf & Curling  
Louis Prévost, CUPR/UCPR  
Michel Robinson  
Philippe Paquette, LRL Associates  
Michel Thibodeau

**1. Ouverture de la réunion**

Proposé par Daniel Lalonde  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

La réunion est déclarée ouverte à 15h00.

**Opening of the meeting**

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Pierre Ouellet

The meeting is called to order at 3:00 p.m.

## **2. Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Pierre Ouellet  
Avec l'appui de Daniel Lalonde

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec l'ajout des articles suivants :

- 5.3 Services d'ingénierie
- 7.2 Membre du « Ontario East Economic Commission »

Adoptée.

## **3. Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucun.

## **4. Visiteurs**

### **4.1 Nadya-Lee Ringuette, Valoris Réf. : pancartes de route**

Une présentation est effectuée auprès du comité concernant l'installation d'enseignes permanentes dans la municipalité dans le cadre de la campagne de sensibilisation de Valoris. Une vérification des localisations sera effectuée par le service du bâtiment et les travaux publics et une recommandation sera effectuée à la prochaine réunion du comité.

### **4.2 Andreanne Roy, Richard Desjardins Hawkesbury Golf & Curling Réf. : panneau publicitaire**

Une présentation est effectuée auprès du comité concernant l'installation de panneaux publicitaires pour la tenue d'un tournoi de golf professionnel les 23, 25 et 26 juin prochain. Suite aux discussions, le site de l'intersection des rues McGill et Main est retenu par le comité sujet à ce que l'installation proposée soit vérifiée par le service du bâtiment.

## **Adoption of the agenda**

Moved by Pierre Ouellet  
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved that the agenda be adopted as presented, with the addition of the following items:

- Engineering services
- Member of the Ontario East Economic Commission

Carried.

## **Disclosures of conflicts of interest**

None.

## **Visitors**

### **Nadya-Lee Ringuette, Valoris Re: road signage**

A presentation is made to the committee members concerning the installation of permanent signage throughout the municipality as part of the Valoris awareness campaign. The Building Department and the Public Works will verify the locations and a recommendation will be presented at the next committee's meeting.

### **Andreanne Roy, Richard Desjardins Hawkesbury Golf & Curling Re: advertising signage**

A presentation is made to the committee members concerning the installation of advertising signs for the professional golf tournament to be held June 23, 25 and 26. Following discussions, the location at the intersection of McGill and Main Streets is retained by the committee subject to the verification by the Building Department of the proposed installation.

**4.3 Louis Prévost, Comtés unis des Prescott et Russell**  
**Réf. : étude – zone inondable**

Une présentation est effectuée concernant une étude sur les zones inondables dans la municipalité. Le comité se penchera sur la question avec le conseil pour confirmer l'intérêt de la municipalité à participer avec les comtés unis de Prescott et Russell à une étude sur les zones inondables à Hawkesbury.

**Louis Prévost, United Counties of Prescott and Russell**  
**Re: study – flood plain**

A presentation is made to the committee members concerning a study of the flood plains in Hawkesbury. The committee will address the issue with Council to confirm the interest of the municipality to participate with the United Counties of Prescott and Russell to a flood plain study in Hawkesbury.

**5. Urbanisme**

**Planning**

**5.1 Demande d'approbation du plan d'implantation en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'aménagement du territoire**  
**Réf. : 157, rue John**

**Request for site plan approval under Section 41 of the Planning Act**  
**Re : 157 John Street**

Proposé par Daniel Lalonde  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu de conclure une entente en vertu de l'article 41 de la Loi sur l'aménagement du territoire avec la compagnie 1130025 Ontario Inc. concernant la propriété sise au 157 rue John et qu'un règlement soit adopté à cet effet.

Be it resolved to conclude an agreement under Section 41 of the Planning Act with 1130025 Ontario Inc. concerning the property situated at 157 John Street and that a by-law be adopted to that effect.

Adoptée.

Carried.

**5.2 Entente d'aménagement – rue Main ouest**

**Site plan agreement – Main Street West**

Une réunion sera organisée la semaine prochaine entre toutes les parties et professionnels dans ce projet.

A meeting will be scheduled next week between all parties and professionals in this project.

**5.3 Services d'ingénierie**

**Engineering services**

Pour information.

For information.

**6. Construction**

**6.1 Rapport sommaire des permis de construction – avril 2015**

Pour information.

**6.2 Info projet Hôpital général de Hawkesbury**

Pour information.

**Construction**

**Summary building permits report – April 2015**

For information.

**Project Info Hawkesbury General Hospital**

For information.

**7. Développement économique**

**7.1 Rencontre avec les développeurs**

Aucun.

**7.2 Membre du « Ontario East Economic Commission »**

Des renseignements supplémentaires seront obtenus et cet article sera présenté à la prochaine réunion du comité.

**Economic Development**

**Meeting with the developers**

None.

**Member of the Ontario East Economic Commission**

Additional information will be obtained and this item will be presented at the next committee meeting.

**8. Période de questions/commentaires**

**8.1 Règlement d'enseignes**

Le comité est informé qu'une révision du règlement d'enseignes est présentement en cours par le service du bâtiment. Cet article sera présenté à une réunion subséquente du comité.

**Question/Comment period**

**Sign by-law**

The committee is informed that the Building Department is presently reviewing the sign by-law. This item will be presented at a subsequent meeting of the committee.

**9. Autres articles**

Aucun.

**Other items**

None.

**10. Huis-clos**

Aucun.

**In-camera**

None.

**11. Ajournement**

Proposé par Daniel Lalonde  
Avec l'appui de Pierre Ouellet

**Adjournment**

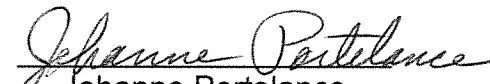
Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à  
16h30.

Be it resolved that the meeting be  
adjourned at 4:30 p.m.

Adoptée.

Carried.

  
Johanne Portelance  
Présidente / President